

ERGÄNZUNGSPRÜFUNG LATEIN WS 2023/24

DR. ANDREAS HÖLZL



Die Latein-Ergänzungsprüfung haben **Studierende der Rechtswissenschaften** bzw **Studierende der Humanmedizin**, die keine ausreichenden Lateinkenntnisse nachweisen können, abzulegen.

Diplomstudium Rechtswissenschaften: Vor Absolvierung der ersten Diplomprüfung

Bachelorstudium Rechtswissenschaften: Vor Ablegung der Bachelorprüfung

Bachelorstudium Humanmedizin: Vor Ablegung der Bachelorprüfung

Zeitplan zur Absolvierung der Latein-Ergänzungsprüfung

- 1) Aktives Studium an der JKU
- 2) Anmeldung zur LVA über KUSSS
 - Präsenzstudierende Diplomstudium Rechtswissenschaften: LVA Nr. 133.012
 - Multimediasstudierende Diplomstudium Rechtswissenschaften: LVA Nr. 145.152
 - Bachelorstudierende Rechtswissenschaften: LVA Nr. 100.005
 - Bachelorstudierende Humanmedizin: LVA-Nr. 133.012
- 3) Absolvierung der LVA
- 4) Rechtzeitige Anmeldung zum Multiple-Choice-Test zur Fachterminologie über KUSSS
- 5) Absolvierung des jeweiligen Multiple-Choice-Tests zur Fachterminologie (juristisch oder medizinisch)
- 6) Rechtzeitige Anmeldung zum mündlichen Prüfungsteil der Latein-Ergänzungsprüfung über KUSSS
- 7) Absolvierung des mündlichen Prüfungsteils der Latein-Ergänzungsprüfung

Sie benötigen für die erste LVA keine Latein-Vorkenntnisse und keine Unterlagen. Alle **Fragen** zur Latein-Ergänzungsprüfung werden **in der 1. LVA**, während der **Präsenzphase** (Multimediasstudium) sowie in der **Online-Sprechstunde über Zoom am Mittwoch, 4. Oktober 2023, 18.00 Uhr** (Meeting-ID: 989 0279 6682, Passwort: 790 889) gerne beantwortet! **Warten Sie daher bitte mit weiteren persönlichen Fragen bis zu diesen Terminen!**

Ad 1) Studium an der JKU (Rechtswissenschaften oder Humanmedizin)

Zur Ergänzungsprüfung Latein können nur Studierende der JKU mit Matura ohne ausreichenden Nachweis der Lateinkenntnisse sowie Studienberechtigungskandidat*innen, die Latein als Wahlfach gewählt haben, antreten! Nach Absolvierung beider Prüfungsteile ist der Nachweis der Lateinkenntnisse für das Studium der Rechtswissenschaften bzw der Humanmedizin an der JKU Linz erbracht und wird automatisch für das jeweilige Studium berücksichtigt. Eine Anrechnung für andere Studienrichtungen anderer Universitäten ist nicht vorgesehen.

Ad 2) Anmeldung zur Lehrveranstaltung

Für **Präsenzstudierende (Rechtswissenschaften und Humanmedizin)**: Anmeldung zur LVA 133.012 über KUSSS, danach automatische Freischaltung für den Moodle-Kurs.

Für **Multimediasstudierende Rechtswissenschaften**: Anmeldung zur LVA 145.152 über KUSSS. Nach der Präsenzphase erfolgt die automatische Freischaltung für den Moodle-Kurs.

Für **Bachelorstudium Rechtswissenschaften**: Anmeldung zur LVA 100.005 über KUSSS, danach automatische Freischaltung für den Moodle-Kurs

Ad 3) Ablauf der Latein-Lehrveranstaltung für Multimedia- und Bachelorstudierende

Im Wintersemester 2023/24 beginnt die LVA am **Montag, 2. Oktober 2023** und endet Anfang Dezember 2023. Die LVA findet in der Regel montags und donnerstags ab 17.15 Uhr statt. Den voraussichtlichen Terminplan finden Sie im KUSSS.

Die LVA findet in Präsenzform am Institut für Multimediale Rechtsstudien statt. Für Multimediastudierende steht die LVA darüber hinaus als Stream bis Ende Jänner 2024 zur Verfügung. **In den Semesterferien stehen keine Streams** zur Verfügung!

Zwischen den einzelnen LVA-Terminen wird eigenständiges Lernen und Wiederholen (lektionsspezifische Empfehlungen am Ende jeder LVA) anhand der Lehrbücher erwartet!

Zeitaufwand für die Latein-Lehrveranstaltung

- 12 LVA-Termine innerhalb eines halben Semesters (Dauer jeweils zwischen 90 und 120 Minuten, genaue Termine sind im KUSSS zu finden)
- 1 Block-Termin zur Prüfungsvorbereitung am Semesterende
- zusätzlich ca. 4 bis 6 Stunden Lernzeit pro Woche über den Zeitraum von 1 Semester
- in den LVAs besteht keine Anwesenheits- bzw. Teilnahmepflicht, eine regelmäßige LVA-Teilnahme wird im Hinblick auf die Prüfung sehr empfohlen!
- für Multimediastudierende zusätzlich Einführungs-LVA (ca. 2 Stunden) zu Beginn des Studiums im Rahmen der Präsenzphase (dafür sind keine Vorkenntnisse erforderlich!)

Lernunterlagen

Es werden folgende **Wörter- bzw. Grammatikbücher** empfohlen:

- *W. Kautzky*, Durchstarten in Latein – Grammatik, Veritas Verlag, ISBN 978-3705875753 (Auch ältere Auflagen können verwendet werden.)
- Der Kleine Stowasser – Lateinisch-Deutsches Schulwörterbuch, ISBN 978-3486134056 oder 978-3637015494 (Auch ältere Auflagen können verwendet werden. Beachten Sie, dass die Darstellung in Ausgaben seit 2015 anders erfolgt als in der aktuellen Ausgabe.)

Die Lehrveranstaltung baut auf folgendem, im Buchhandel nicht mehr erhältlichen **Lehrbuch** auf:

- Lehrbuch Liber Latinus B I (ab Auflage 1990 oder jünger)

Bitte besorgen Sie sich das Lehrbuch von StudienkollegInnen, die die LVA bereits absolviert haben oder kopieren Sie auszugsweise die Textteile der Lektionen 1 bis 25 für den Eigengebrauch. Es können alle Auflagen seit dem Jahr 1990 verwendet werden. An der JKU in Linz (Bibliothek Juridicum bzw. Sekretariat des Instituts für Kanonistik, Raum BA 306), im Technikum Villach (bei Frau Martina Ebner), im Fernstudienzentrum Bregenz (bei Frau Mag.^a Christa Kaffenda) sowie an vielen österreichischen Bibliotheken stehen ausreichend (nicht entlehnbare) Bibliotheksexemplare zum auszugsweisen Kopieren kostenlos zur Verfügung. Als Internet-Download darf das Lehrbuch aus urheberrechtlichen Gründen vom Institut nicht zur Verfügung gestellt werden.

Ergänzend zur Lehrveranstaltung wird folgendes **Skriptum** angeboten:

- A. Hölzl, Juristische/Medizinische Fachterminologie und Begleitskriptum zur LVA (2019)

Dieses Skriptum ersetzt nicht die Verwendung eines Grammatikbuches! Dieses Skriptum ist nur im ÖH-Shop am JKU-Campus bzw im Onlineshop des ÖH-Shops der JKU erhältlich und enthält einerseits die einschlägige Fachterminologie, allgemeine Empfehlungen zum Übersetzen lateinischer Texte sowie weitgehend die Grammatikfolien der LVA.

Ad 4 +6) Prüfungstermine und Prüfungsanmeldung

Antrittsvoraussetzung zum mündlichen Teil der Latein-Ergänzungsprüfung ist die positive Absolvierung des Tests zur Fachterminologie.

Der **Test zur Fachterminologie** findet im WS 2023/24 als Multiple-Choice-Test drei Mal pro Semester in einem der Computerprüfungsräume der JKU in Linz und/oder über Zoom statt. Beachten Sie die verkürzte Prüfungsdauer bei der Fachterminologie-Prüfung über Zoom! Informationen dazu finden Sie im Moodle! Im Februar bzw im September 2024 werden während der Präsenzphasen (Villach, Stadtschlaining, Bregenz) Präsenzprüfungen angeboten.

Der **mündliche Teil der Latein-Ergänzungsprüfung** findet im WS 2023/24 drei Mal pro Semester in Linz als Präsenzprüfung statt. Im Februar bzw im September 2024 werden während der Präsenzphasen (Villach, Stadtschlaining, Bregenz) Präsenzprüfungen angeboten.

Die Termine zum mündlichen Prüfungsteil werden jeweils an den Folgetagen nach den Terminen des Fachterminologie-Tests angeboten. Der mündliche Prüfungsteil kann – nach Wahl der Studierenden – an einem der Folgetage oder erst zu einem späteren Termin abgelegt werden.

Die Anmeldung zu beiden Prüfungsteilen ist unabhängig von einer Anmeldung zur LVA **für alle Studierenden immer** jeweils innerhalb der Anmeldefristen möglich:

- Die Anmeldung zum **Test zur Fachterminologie** erfolgt im **KUSSS** unter dem Link **“LVA-Prüfung”**. Diese LVA-Prüfung ist für das **gesamte Studienjahr** für **alle Studierenden** immer der **LVA 133.012 des Wintersemesters** zugeordnet! Die jeweiligen Anmeldefristen finden Sie direkt beim Prüfungstermin. Verwenden Sie dazu am besten die LVA-Prüfungssuche im KUSSS!
- Die **Anmeldung zum mündlichen Teil der Latein-Ergänzungsprüfung** erfolgt für alle Studierenden über **KUSSS** unter dem **Link „Fachprüfungen“**.
- Die **Anmeldefristen** laufen jeweils 3 bis 5 Wochen vor dem Prüfungstermin.

Die Anmeldung zu beiden Prüfungsteilen erfolgt unabhängig voneinander. Sie können sich daher zum mündlichen Prüfungsteil bereits anmelden, bevor Sie den Test zur Fachterminologie abgelegt haben. Erst zum Zeitpunkt des Antritts zum mündlichen Prüfungsteil wird überprüft, ob Sie den Test zur Fachterminologie abgelegt haben.

Zum Start der Computerprüfung zur lateinischen Fachterminologie benötigen Sie Ihren **Ausweis für Studierende!**

Ad 5 + 7) Ablauf der Latein-Ergänzungsprüfung

Als erster Teil ist der **Test zur Fachterminologie** zu absolvieren. Detaillierte Informationen sowie Übungen zur Vorbereitung auf den Multiple-Choice Test stehen im Moodle zur Verfügung. Im Wintersemester werden alle Studierenden, die im KUSSS zur LVA 133.012, 100.005 oder 145.152 im KUSSS angemeldet sind, **automatisch** auch in den Moodle-Kurs aufgenommen. Präsenz- und Medizinstudierende, die auch im Sommersemester 2024 auf die Fachterminologie zugreifen möchten, können sich **eigenständig in den Moodle-Kurs 133.012 aus dem Wintersemester 2023/24 einschreiben**. Das Moodle-Angebot aus dem Wintersemester wird auch für das darauffolgende Sommersemester aktualisiert. Der für die Moodle-Anmeldung erforderliche **Zugangsschlüssel** lautet: Latein

Als zweiter Teil ist der mündliche Teil der Latein-Ergänzungsprüfung zu absolvieren. Vor Beginn der **mündlichen Einzelprüfung** wird überprüft, ob der Test zur Fachterminologie positiv absolviert wurde. Im Rahmen des mündlichen Prüfungsgesprächs haben die Prüfungskandidat*innen nachzuweisen, dass sie unter Zuhilfenahme der erlaubten Unterlagen nach einer kurzen Vorbereitungszeit einen lateinischen Text ins Deutsche übersetzen können. Beim mündlichen Prüfungsteil dürfen ein Wörterbuch und ein Grammatikbuch, im Fachhandel erhältliche Grammatiktafeln sowie das Skriptum des Instituts verwendet werden. Studierende mit nicht-deutscher Muttersprache dürfen darüber hinaus ein gebundenes Wörterbuch ihrer Muttersprache (zB. Spanisch – Deutsch) verwenden. Kopierte, selbst verfasste oder elektronische Unterlagen dürfen nicht verwendet werden!

Weitere Auskünfte

Wenn Sie eine Frage haben, die in diesem Informationsblatt nicht beantwortet wird, wenden Sie sich bitte rechtzeitig vor der Prüfung an das Institut für Kanonistik, Europäische Rechtsgeschichte und Religionsrecht:

- E-Mail: kanonistik@jku.at
- Telefon: +43-732-2468-3600

Sie benötigen für die Präsenzphase des MM-Studiums sowie für die erste LVA keine Latein-Vorkenntnisse und keine Unterlagen. Alle **Fragen** zur Latein-Ergänzungsprüfung werden **in der 1. LVA**, während der **Präsenzphase** (Multimedialstudium) sowie in der **Online-Sprechstunde über Zoom am Mittwoch, 4. Oktober 2023, 18.00 Uhr** (Meeting-ID: 989 0279 6682, Passwort: 790 889) gerne beantwortet! **Warten Sie daher bitte mit weiteren persönlichen Fragen bis zu diesen Terminen!**